



## ZOOM SUR LA PROGRAMMATION

Si 2010 avait été une édition à voileur réduite, 2011 renoue avec les **5 jours de festival !!!** Pour fêter cela, l'équipe programmation a décidé de mettre le paquet !! Pas moins de 60 films dont **7 longs métrages de fictions** (Argentine, Iran, Etats-Unis, Brésil, Israël, Hong-Kong), **une dizaine de longs métrages documentaires** et **3 séances de courts** comme vous les aimez !

Comme cette année il n'y a qu'une seule salle, les festivités peuvent voir tous les films... Par contre, les séances ne passent qu'une seule fois. Alors : À vos stylos et plannings ! Et pour ce faire voici quelques pistes :

Samedi soir, notre séance d'ouverture débutera par le concert de **Kadja Né** qui s'inspire des couleurs musicales soul, blues, folk, reggae et africaines et dont la musique témoigne de son identité Afropéenne. Elle sera accompagnée par **Narjess** aux percussions, avant la projection de **All About Love** de Ann Hui (fiction, Hong Kong), un long fiction léger sur le thème de l'homoparentalité.



Difficult Love

(**Lesbian Factory** de Susan Chen), les violences sexuelles (**Variety Survival Talkshow** de Se-Young Jo) et psychologiques (**Gracy, Milly, Lucy...** des fillettes soldates de Raymonde Provencher) qui perdurent encore à travers ces continents.



Comment t'oublier

Un peu plus de légèreté enfin avec une séance dédiée aux musiciennes lesbiennes et à leur travail, regroupant une sélection de clips et le documentaire **Le Tigre On Tour** de Kerthy Fix, filmé lors de la dernière tournée du groupe électro punk, et une autre séance consacrée au documentaire de Chriss Lag, **Louis(e) de Ville : portrait of a bad girl**. Par le biais d'interviews, d'extraits de spectacles et de performances, le film retrace le parcours de cette artiste burlesque d'origine américaine que vous pouvez croiser sur

les scènes parisiennes et européennes. Vous pourrez poser toutes vos questions à la réalisatrice et à Louis(e) de Ville à l'issue de la séance.

Cineffable renoue cette année avec la séance Q : vous pourrez voir **Much More Pussy!** d'Emilie Jouvot, la version X du film **Too Much Pussy!**, roadmovie déjanté sorti en salle cet été.

Et pour finir, cette année Cineffable innove et vous propose un moment de détente assuré avec la saison 1 de **Plan V**, première web-série lesbienne argentine bourrée d'humour et de rebondissements sentimentaux !!



Louis(e) de Ville

En avant-première, et en présence d'une des actrices, **En secret** (*Circumstance*) écrit et réalisé par l'américano-iranienne Maryam Keshavarz, raconte les aspirations de la jeunesse iranienne à travers les yeux d'une jeune lesbienne confrontée à l'intolérance et à la répression.



En secret

La difficulté de concilier tradition et modernité est également au cœur de **Three Veils** réalisé par Rolla

Selbak (présente au festival). Le film dépeint la vie de trois jeunes femmes musulmanes américaines partagées entre leur identité, leur foi et leur sexualité.

Parmi les autres temps forts, vous pourrez rencontrer une bonne partie de la sympathique équipe de **Jan's Coming Out** ou bien Veronica Kedar, actrice et réalisatrice de **Joe + Belle**, premier long métrage lesbien israélien, sorte de **Thelma et Louise** Rock and Roll !



Rolla Selbak, réalisatrice de *Three Veils*

Egalement, 3 séances de courts métrages vous attendent, dont une spéciale Halloween qui fait la part belle à l'Australie avec Cupcake : **A Zombie Lesbian Musical**, **The Kiss** et **Vigilant! Healthy! Wholesome!**, la traditionnelle séance « courts mais bons », parce qu'il n'y a pas de mal à se faire du bien, et un focus sur l'homoparentalité mêlant documentaire (**Tout l'amour que j'ai pour toi**) et fictions (**Et Barn, Happy Birthday** et **Recessive**).

Vous en redemandez encore ? Nous voici maintenant du côté des documentaires avec une séance complète dédiée aux femmes musulmanes à travers le monde au sein de laquelle nous retournerons en Iran, pour **Lion Women** de Gry Winther, qui retrace l'engagement d'un groupe de femmes musulmanes pour obtenir la place qui leur revient.



Lion Women

Une seconde thématique féministe forte se pose, elle, en Afrique et en Asie et suit le combat de femmes contre les injustices sociales

## FÊTE DU FESTIVAL

La fête du festival aura lieu le

**Samedi 29 Octobre**

aux Caves Saint Sabin à Paris dans le 11<sup>e</sup>,

en partenariat avec la **Womexx** qui fait sa rentrée !



ENTRÉE : 15 €  
(avec une conso)

Billetterie  
uniquement  
sur place  
sans prévente.

**WOMEXX**

## RENCONTRES ET DÉBATS

Comme chaque année Cineffable vous propose en marge des projections quelques rencontres et débats.

Compléments d'information et intervenantes vous seront communiqués sur le site de Cineffable .

**DIMANCHE 30 OCTOBRE**

### Quand une femme dit NON, c'est NON !

Harcèlement, agressions, VIOL, lesbiennes et féministes unies contre le déni de justice concernant les violences faites aux femmes. Retour sur ces derniers mois d'actions.. Appel au rassemblement national du 5 novembre. Débat sur les actions à venir et à mener en cette période électorale.

**LUNDI 31 OCTOBRE – GRANDE SALLE – 10h30**

**Présentation de TELEDEBOUT**, la télé web féministe et pédagogique qui vient de fêter ses UN AN. Lancement du concours vidéo « Buzzons contre le sexisme ».



**MARDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE**

### En mouvement, en action

Après 40 ans de mouvement(s) : lesbiennes et féministes, quels modes d'action, quels modes d'intervention aujourd'hui ?

## EXPO « LES FEMMES ET L'INTIME »

En parallèle de la programmation cinématographique, Cineffable présente cette année des œuvres plastiques réunies autour du thème « *Les femmes et l'intime* ».

Le travail de six plasticiennes est proposé aux festivalières.

• Les gravures sur draps, broderies et papier « *Les secrets* » d'Anne Catherine Nesa illustrent vêtements et parures... de femmes.

• Les sculptures textiles poétiques de Jackye Soloyguet représentent des sexes... de femmes.

• La série photographique « *Tremblements* » de Sylvie Valem cadrent « les détails d'une nature... toute féminine ».

• Les peintures hyper réalistes de Wanda Savy sont des regards ... de femmes cherchant l'autre dans son altérité.

• L'installation « *La vie l'a quittée* » de Sophie Lannier se compose d'images et de textes esthétisés sur le décès de sa mère.

• Et enfin la performance photographique de Suzanne « *Une partie de...* » invite les festivalières à s'installer dans un lit avec la partenaire de leur choix afin de se faire photographier et de voir, ou non, leur image projetée durant le festival.



Photographie de Sylvie Valem



Peinture de Wanda Savy

Cette exposition « *Les femmes et l'intime* » sera visible pendant les 5 jours du festival.

## CINEFFABLE - CONTACTS



✍ 37 avenue Pasteur - 93100 Montreuil

✉ [contact@cineffable.fr](mailto:contact@cineffable.fr) - [www.cineffable.fr](http://www.cineffable.fr)

## CONCOURS VIDÉO TÉLÉDEBOUT

Vous avez entre 10 et 22 ans et envie de changer le monde ? Participez, seul-e, avec votre classe ou en équipe, au super concours

« **Buzzons contre le sexisme** » !

Réalisez une vidéo drôle, sérieuse, révoltée, déjantée...

Infos et inscription sur [www.teledebut.org/concours](http://www.teledebut.org/concours)

## APRÈS LE FESTIVAL...

## INFORMATIONS PRATIQUES

OÙ ?

À l'Espace Reuilly, 21 rue Hénard, 75012 Paris

QUAND ?

Samedi 29 octobre à partir de 13h45 (projections à partir de 14h30) ; dimanche 30 octobre à partir de 11h15, lundi 31 octobre à partir de 10h, les jours suivants à partir de 11h30 (projections à partir de 12h).

COMMENT ?

Métro Montgallet (Ligne 8)

BILLETTERIE : Les adhésions et tickets d'accès aux séances seront disponibles à partir du 29 octobre à partir de 13h45 aux caisses du festival à l'Espace Reuilly. Prévenez par correspondance jusqu'au 22 octobre (formulaire page suivante ou sur internet)

CAFÉTÉRIA : petite restauration, boissons chaudes et fraîches ; tous les jours, de l'ouverture à minuit.

## Pour faciliter votre arrivée au festival, choisissez les préventes !

### Avantages des préventes

Commander à l'avance permet de réduire le temps d'attente aux caisses : la fiche d'adhésion est déjà remplie et les tickets et cartes ont été préparés. Il ne reste qu'à les retirer au guichet "préventes" de l'Espace Reuilly à partir du 29 octobre à 13h45 et les jours suivants à partir de 11h30 (prévoir une pièce d'identité). Pour l'équipe d'organisation aussi, c'est bien plus facile à gérer sur place.

Un forfait exclusif est proposé en prévente à tarif préférentiel et ne sera plus disponible après le 22 octobre. Les tickets sont vendus à l'unité et par carnet de 6. Le PASS nominatif (avec photo) donne accès à toutes les séances (y compris soirée d'ouverture du samedi soir) pour 45 €, c'est-à-dire moins que le prix de deux carnets de 6 tickets. En revanche, les entrées pour la soirée dansante officielle du festival, en partenariat avec la Womexx, ne peuvent pas être commandées, car nous ne gérons pas la billetterie de l'événement. Pour toute commande, il est impératif de prendre une adhésion par personne, qui permet l'existence du festival et d'en réserver l'accès aux femmes. Un tarif réduit est proposé pour l'adhésion (étudiantes, chômeuses, RMIstes) sur présentation d'un justificatif en cours de validité (joindre une photocopie).

Merci de NE PAS envoyer votre commande par lettre recommandée. Le retrait à la poste nécessite le déplacement d'une personne habilitée, ce qui retarde la réception. Pour recevoir un accusé de réception portant le numéro d'enregistrement de votre commande, joindre une enveloppe timbrée à votre envoi ou donner une adresse e-mail LISIBLE. Les tickets et cartes d'adhésion ne sont pas expédiés par la poste. Les chèques seront encaissés après retrait de votre commande. Depuis l'étranger : paiement en espèces lors du retrait.

**Clôture des préventes le 22 octobre 2011** - Les commandes, accompagnées du règlement par chèque à l'ordre de Cineffable, doivent être adressées à :

**Cineffable / préventes - 25 rue Etienne Dolet - 75020 Paris**

*Nota : le fichier des adhérentes, déclaré à la CNIL selon la réglementation, est à l'usage unique de Cineffable. Il est confidentiel et ne peut être ni prêté ni vendu.*

### MERCI DE COMPLÉTER EN LETTRES CAPITALES

1 fiche par adhérente SVP - la carte d'adhésion présentée à chaque entrée de salle est personnelle et obligatoire pour chaque festivalière

Prénom / Nom : ..... Adresse : .....

..... Téléphone : ..... E-mail : .....

Précisez votre ancienne adresse si vous avez déménagé en 2011 : .....

### JE COMMANDE :

**Carte d'adhésion :**  soutien 10 €  plein tarif 8 €  tarif réduit 2 € (étudiante, chômeuse, RMIste : joindre copie du justificatif en cours de validité)

Soirée d'ouverture du samedi 29 octobre (concert + All about love - inclus dans le PASS) :  8 € PASS nominatif (joindre une photo d'identité) :  45 €

carnet(s) de 6 tickets : ..... x 25 € = .....  ticket(s) à l'unité : ..... x 5 € = .....

Formule Festival (adhésion + PASS - joindre une photo)  50 €

Date et signature : ..... Total de la commande : .....

(formulaire également disponible sur [www.cineffable.fr](http://www.cineffable.fr))

## ~ spécial bénévoles ~ L'ÉQUIPE DU FESTIVAL, C'EST AUSSI VOUS ! ~ spécial bénévoles ~

Le festival côté coulisses ? Vous avez soif d'aventure(s) ? Au risque d'y prendre goût : deux heures de caisse, stage de préparation de sandwiches ou poste d'ouvreuse... Sans bénévoles : pas de festival ! Pour assurer toutes les tâches nécessaires à l'organisation, l'équipe a AB-SO-LU-MENT besoin de renfort ! Chaque festivalière peut apporter sa contribution en donnant un peu de son temps. Le principe est simple : chaque poste est découpé en tranches horaires de deux heures, et vous serez affectée en fonction de vos goûts et de votre disponibilité (entrées de salle, caisses...). Pour faciliter l'organisation du planning, nous vous invitons à remplir le questionnaire ci-dessous et à nous le transmettre avant le 24 octobre 2011 à l'adresse suivante :

### CINEFFABLE / BÉNÉVOLES - 37 avenue Pasteur - 93100 MONTREUIL

Je peux participer aux activités suivantes :

- Préparation avant le festival
- Entrée des salles
- Caisses
- Rangement post-festival
- Je veux bien mais je ne sais pas quoi

A priori je serai disponible : (préciser horaires éventuellement) :

- Samedi 29 octobre
- Dimanche 30 octobre
- Lundi 31 octobre
- Mardi 1<sup>er</sup> novembre
- Mercredi 2 novembre

Prénom / Nom : ..... Adresse : .....

..... Téléphone : ..... E-mail : .....

(questionnaire également disponible sur [www.cineffable.fr](http://www.cineffable.fr), rubrique téléchargements, à transmettre par e-mail à [contact@cineffable.fr](mailto:contact@cineffable.fr))